



## Excellent 5.0 Excellent 5.0 DeLuxe



**DE** Gebrauchsanleitung  
**GB** Operating Instructions  
**FR** Mode d'emploi  
**NL** Gebruiksaanwijzing

**DK** Brugsanvisning  
**SE** Bruksanvisning  
**NO** Bruksanvisning  
**FI** Käyttöohje

DE

GB

FR

NL

DK

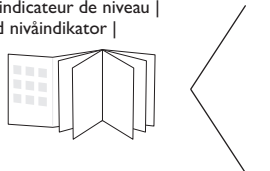
SE

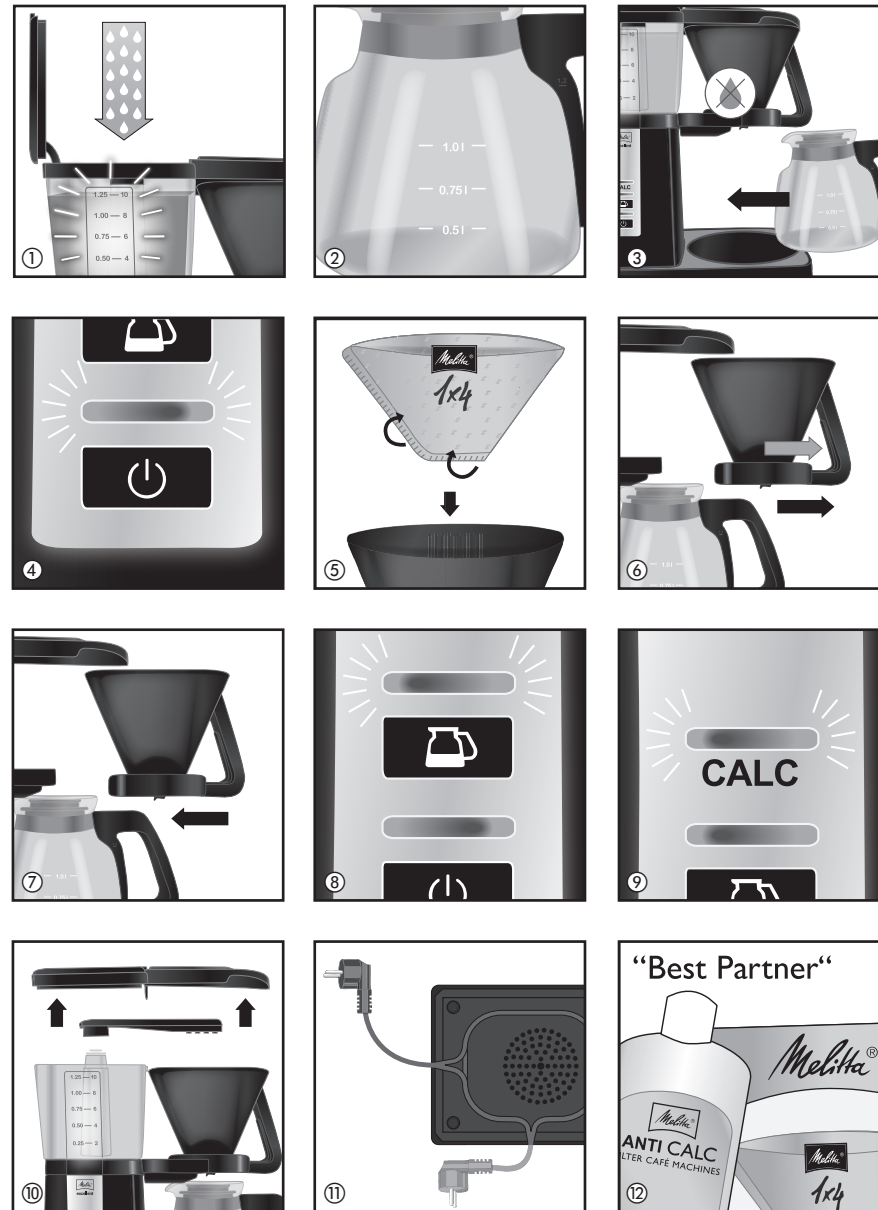
NO

FI



- A** Ein-/Ausschalter | On/Off-Switch | Bouton On/Off | Aan/Uit-schakelaar | On/Off-kontakt | On/Off-knapp | På/Av-knapp | On/Off-kytkin
- B** „1/2-Kanne“ für die Zubereitung von 2-5 Tassen | „1/2 jug“ button to make 2-5 cups | Bouton « 1/2 verseuse » pour préparer 2-5 tasses | Knop 1/2 kan, om 2-5 koppen te maken | „1/2 kande“ knap til at brygge 2-5 kopper | „1/2 kannu“-knapp för att göra 2-5 koppar | Schalter | knappen „1/2 kolbe“ for å lage 2-5 kopper | „1/2 kannu“-painike 2-5 kupin valmistamiseksi
- C** Verkalkungsanzeige | Descaling indicator | Indicateur de détartrage | Ontkalkingsindicator | Afkalkningsindikator | Avkalkningslampe | Avkalkningsindikator | Kalkinpoistoindikaattori
- D** Beleuchteter Wassertank mit Skalierung | Illuminated water tank with level indicator | Réservoir d'eau éclairé avec indicateur de niveau | Verlicht waterreservoir met vulpeilindicator | Oplyst vandbeholder med niveauindikator | Upplyst vattentank med nivåindikator | Oplyst vanntank med indikator for vannstand | Valaistu vesisäiliö tasointikaattorilla
- E** Gerätedeckel und klappbarer Wassertankdeckel | Appliance lid and hinged water tank lid | Couvercle de l'appareil et couvercle à charnière du réservoir d'eau | Apparaatdeksel en scharnierend waterreservoirdeksel | Apparatlåg og hængslet vandbeholderlåg | Apparatlock och vattentankslock med gångjärn | Lokket til trakteren og hængslet lokk til vanntank | Laitteen kansi ja saranoitu vesitankin kansi
- F** Hebel zur Entnahme des Filters | Lever to remove the filter | Levier pour retirer le filtre | Hendel om de filter te verwijderen | Håndtag til at fjerne tragten | Spak för att ta ut filteret | Spak för å ta ut filteret | Vipu suodattimen poistoa varten
- G** Tropfstopp | Drip stop | système anti-gouttes | Drubbelstop | Droppstopp | Drypstoppet | Dryppestopp | Tippalukko
- H** Glaskanne mit Skalierung | Glass jug with level indicator | Verseuse en verre avec indicateur de niveau | Glazen kan met vulpeilindicator | Glaskande med niveauindikator | Glaskanna med nivåindikator | Glasskolbe med angivelse av kaffeinnhold | Lasikannu tasointikaattorilla





### Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unsere Filterkaffeemaschine Excellent entschieden haben. Wir wünschen Ihnen damit viel Freude.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich an Melitta® oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.melitta.de](http://www.melitta.de)

### Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Das Gerät wurde von unabhängigen Testinstituten geprüft und zertifiziert.

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig durch. Um Gefahren zu vermeiden, müssen Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise beachten. Für Schäden durch Nichtbeachtung übernimmt Melitta® keine Haftung.

### 1. Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie z.B.

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
- in landwirtschaftlichen Betrieben
- in Motels, Hotels und anderen Wohneinrichtungen und in Frühstückspensionen

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- und Sachschäden führen. Melitta® haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise um Verletzungen bei Fehlanwendungen zu vermeiden:

- Das Gerät darf während des Betriebs nicht in einem Schrank stehen.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

- Beim Betrieb werden Teile des Gerätes wie z.B. der Dampfaustritt am Filter sehr heiß. Vermeiden Sie Berührungen der Teile sowie Kontakt mit dem heißen Dampf.

- Öffnen Sie während des Brühvorgangs nicht den Filter.

- Die Warmhalteplatte wird während der Nutzung sehr heiß und bleibt auch nach Ende des Brühvorgangs noch für geraume Zeit heiß. Der Kontakt mit der heißen Warmhalteplatte kann zu Verbrennungen führen, vermeiden Sie daher eine Berührung.

- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht die heiße Warmhalteplatte berührt.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit Flüssigkeiten in Verbindung kommen.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

- Verwenden Sie die Kanne nicht in der Mikrowelle.

- Reinigen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder

Scheuermilch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit klarem Wasser. Weitere Hinweise zur Reinigung finden Sie unter "Reinigung und Pflege".

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder älter benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Gerät und Netzkabel sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Auswechseln des Netzkabels und alle sonstigen Reparaturen dürfen nur vom Melitta® Kundendienst oder von einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

## 2. Vor der ersten Benutzung

- Verstauen Sie den nicht benötigten Teil des Netzkabels in der Kabelaufwicklung im Geräteboden ⑪.

- Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
- Spülen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung:
  - Klappen Sie den Tankdeckel auf.
  - Füllen Sie den Wassertank bis zur obersten Markierung (1,25l/10 Tassen) mit frischem, kaltem Wasser ①. Die Tankbeleuchtung schaltet sich ein (siehe auch Punkt 3.1. Gerätebetrieb).
  - Stellen Sie die Glaskanne mit aufgesetztem Kannendeckel von der Seite in das Gerät ③. So ist die optimale Funktion des Tropfstopps gewährleistet.
  - Drücken Sie die Taste Start & Stopp ④.
  - Lassen Sie das Wasser komplett durchlaufen.

## 3. Kaffeezubereitung

Für den optimalen Kaffeegeschmack

- Verwenden Sie Melitta® Filtertüten® 1x4®. Falten Sie die Filtertüten vor Gebrauch ⑤, um einen optimalen Sitz im Filter zu gewährleisten.
- Wenn Sie ganze Bohnen verwenden, mahlen Sie sie stets frisch nach Bedarf.
- Wenn Sie gemahlene Kaffee verwenden, halten Sie die Packung stets gut verschlossen und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf.

### 3.1. Gerätebetrieb

- Klappen Sie den Tankdeckel auf. Befüllen Sie den Wassertank mit klarem, kaltem Wasser. Sie können die gewünschte Wassermenge mit der Literskalierung auf der Glaskanne ② und mit der Tassen- bzw. Literskalierung des Wassertanks ① bestimmen. Sobald Wasser in den Tank gefüllt wird, leuchtet die Tankbeleuchtung auf, dadurch wird das Ablesen des Wasserstands erleichtert.
- Entnehmen Sie den Filter durch Betätigen des Hebels im Filtergriff ⑥ aus seiner Halterung.
- Geben Sie die Filtertüte in den Filter ⑤. Fügen Sie gemahlene Kaffee nach Geschmack und gewünschter Tassenzahl hinzu.
- Schieben Sie den Filter zurück in seine Halterung bis er hörbar einrastet ⑦.
- Stellen Sie die Glaskanne mit aufgesetztem Kannendeckel von der Seite in das Gerät ③.
- Starten Sie den Brühvorgang durch Druck auf die Taste Start & Stopp ④. Die LED leuchtet und der Brühvorgang beginnt.
- Zur Zubereitung von kleineren Kaffeemengen (2-5 Tassen) drücken Sie zunächst die Taste ½ Kanne ⑧ – siehe auch Punkt 3.2. – und erst dann die Taste Start & Stopp ④.
- Nach Ende der Brühzeit erlischt die Tankbeleuchtung.
- Um Energie zu sparen und zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 40 Minuten automatisch ab, die LED erlischt. Sie können das Gerät aber auch jederzeit manuell abschalten, indem Sie die Taste Start & Stopp ④ betätigen.

### 3.2. Aroma Optimierung bei kleinen Zubereitungsmengen

Bei der Zubereitung von kleineren Kaffeemengen kann sich das Aroma aufgrund der kurzen Brühzeit oft nicht voll entfalten. Ihre Excellent 5.0 bietet die Möglichkeit, die Brühzeit zu verlängern, um auch bei kleineren Mengen das volle Kaffee-Aroma zu erhalten. Wenn Sie weniger als 6 Tassen Kaffee zubereiten möchten

- bereiten Sie das Gerät wie unter Punkt 3.1. be-

schrieben vor.

- Drücken Sie zunächst die Taste  $\frac{1}{2}$  Kanne (8), um die Brühzeitverlängerung zu aktivieren.
- Drücken Sie dann die Taste Start & Stopp (4) um den Brühvorgang zu starten.

#### 4. Entkalkung

Je nach Wasserhärte in Ihrer Region kann das Gerät mit der Zeit verkalken. Damit nimmt auch der Energieverbrauch zu, da die Kalkschicht im Heizelement eine optimale Energieübertragung auf das Wasser verhindert. Ist das Gerät übermäßig verkalkt, können Schäden entstehen und die einwandfreie Funktion ist beeinträchtigt. Das Aufleuchten der roten LED „CALC“ (9) während der Kaffeezubereitung weist auf einen zu hohen Verkalkungsgrad des Heizers hin. Entkalken Sie das Gerät dann baldmöglichst wie unter Punkt 4.1. und 4.2. beschrieben. Die Verkalkungsleuchte (9) wird dann bereits beim ersten Spülgang nach dem Entkalken nicht mehr leuchten. Sollte sie jedoch auch nach dem Entkalkungsvorgang weiter leuchten, war die Kalkschicht im Heizer schon so dick, dass eine einmalige Entkalkung nicht ausgereicht hat oder das verwendete Entkalkungsmittel zu schwach war. In diesem Fall wiederholen Sie den Entkalkungsvorgang.

#### Entkalkung

- Dosieren Sie die Entkalkerflüssigkeit nach Herstellerangaben und füllen Sie sie in den Wassertank. Wir empfehlen die Verwendung von Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.
- Schalten Sie das Gerät ein und verfahren Sie nach den Anwendungshinweisen des Entkalkerherstellers.
- Wenn die Entkalkerflüssigkeit vollständig durch das Gerät gelaufen ist, schalten Sie das Gerät sofort ab.


#### Spülung

- Nach Schritt 1 muss das Gerät mit frischem Wasser gespült werden. Dazu füllen Sie nach kurzer Abkühlzeit (ca. zwei Minuten) das Gerät mit maximaler Wassermenge.
- Schalten Sie das Gerät ein und lassen sie das Wasser komplett durchlaufen. Danach schalten sie das Gerät sofort ab.
- Wiederholen Sie den Spülvorgang noch einmal.

#### 5. Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.
- Reinigen Sie die festen Gehäuseteile mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Teile, die mit Kaffee in Berührung kommen (Glas-kanne, Kannendeckel, Filter) sollten Sie nach jedem Gebrauch reinigen. Diese Teile sind spülmaschinenfest.
- Der Gerätedeckel und der Wasserüberlauf sind abnehmbar (10) und können ebenfalls in der Spülmaschine gereinigt werden.
  - Ziehen Sie den Gerätedeckel nach oben vom Wassertank ab.
  - Ziehen Sie den Wasserüberlauf vom Steigrohr ab.
  - Nach der Reinigung setzen Sie die beiden Teile wieder auf.

#### 6. Entsorgungshinweise

- Die mit diesem Symbol  gekennzeichneten Geräte unterliegen der Europäischen Richtlinie für WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht über geeignete Sammelsysteme.
- Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und recyclebar. Bitte führen Sie sie in den Rohstoffkreislauf zurück.


#### 6.1 Verbraucherinformationen gem. § 18 ElektroG

##### Informationen für private Haushalte in Deutschland:

Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. Bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. Auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Weiterhin können Sie Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern sowie zertifizierten Erstbehandlungsanlagen abgeben. Vor der Entsorgung setzen Sie die Altgeräte ggfs. auf den Werkszustand zurück um ggfs. vorhandene personenbezogene Daten (wie z. B. Name der Nutzerprofile bei Vollautomaten) zu löschen.

 Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne auf Rädern“ auf dem Typenschild bedeutet, dass Elektrogeräte getrennt erfasst werden müssen.

**Dear customer,**

Thank you for buying our Excellent filter coffee maker. We hope you will be very happy with it.

If you need further information or if you have any questions please contact Melitta® or visit us on the Internet at [www.melitta.co.uk](http://www.melitta.co.uk)

**For your safety**

**CE** The appliance complies with all valid European guidelines.

**UK CA** The appliance complies with all valid United Kingdom guidelines.

The appliance has been tested and certified by an independent test institute.

Please read the safety notes and the operating manual in full. To avoid danger you must pay attention to the safety and operating instructions. Melitta® is not liable for damage caused by ignoring these instructions.

**1. Safety notice**

This appliance is intended for use in households and similar areas, such as -

- in kitchens for employees in shops, offices and other commercial areas
- in agricultural establishments
- in motels, hotels and other residential facilities and bed and breakfast establishments

Any other use is considered to be improper use and may result in personal injury or damage to property. Melitta® is not liable for damage caused by improper use.

Please observe the following instructions to avoid injuries in case of misuse:

- The appliance must not be placed in a cupboard during operation.
- Connect the appliance only to a properly installed earthed socket.
- The appliance must always be disconnected from the power

supply when unsupervised and before assembly, disassembly or cleaning.

- During operation, parts of the appliance such as the steam outlet at the filter become very hot. Avoid touching these parts and avoid contact with hot steam.
- Do not open the filter holder during brewing.
- The hotplate becomes very hot during use and remains hot for a long time after the brewing process. Contact with the hot plate can cause burns, so avoid touching it.
- Make sure that the power cable does not touch the hot plate.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged.
- Do not allow the power cable to come into contact with liquids.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not use the jug in the microwave
- Do not clean the parts that come into contact with food with aggressive cleaning agents or scouring cream. Remove detergent residues with clean water. Further information on cleaning can be found under "Cleaning and care".
- This appliance can be used by children from 8 years of age or older if they are supervised or have been instructed in the safe use of the equipment and have understood the potential hazards. Cleaning and maintenance must not be carried out by children,



unless they are 8 years or older and are supervised. Keep the appliance and the power cable away from children under 8 years of age.

- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential hazards.
- Children must not play with the appliance
- Replacement of the power cable and all other repairs may only be carried out by Melitta® Customer Service or by an authorised repair shop.

## 2. Before first use

- Store the part of the power cord which is not needed in the cable storage in the base of the appliance ①.
- Connect the appliance to a power source.
- Rinse the appliance before first use:
  - Open the water tank lid.
  - Fill the water tank with fresh, cold water to the maximum fill level (1.25l/10 cups) ①. The tank light comes on (see also point 3.1. 'Using the appliance').
  - Place the glass jug with the lid into the appliance from the side ③. This ensures that the dripstop works perfectly
  - Press the Start & Stop button ④.
  - Allow all the water to flow through completely.

## 3. Making coffee

For the best coffee flavour

- Use size 1x4® Melitta® coffee filters. Fold the paper coffee filter before use ⑤, so that it fits perfectly in the filter.
- If using whole coffee beans, grind them freshly before use.
- If you use ground coffee, keep the pack tightly closed and store in the fridge.

### 3.1. Using the appliance

- Open the tank lid. Fill the water tank with clear, cold water. You can measure the required amount of water with the litre level indicators on the glass jug ② and with the cup or litre level indicators on the water tank ①. As soon as the tank is filled with

water the tank light comes on, this makes it easier to see the water level.

- Remove the filter from its holder using the lever on the filter handle ⑥.
- Put a paper coffee filter into the filter ⑤. Add ground coffee according to taste and the required number of cups.
- Push the filter back into its holder until you hear it click into place ⑦.
- Place the glass jug with the lid into the appliance from the side ③.
- Start the brewing process by pressing the Start & Stop button ④. The LED lights up and brewing begins.
- To make smaller amounts of coffee (2-5 cups) first press the ½ jug button ⑧ – see also point 3.2. – and then press the Start & Stop button ④.
- When brewing is finished the tank light goes off.
- For safety reasons and to save energy the appliance switches off automatically after 40 minutes and the LED goes off. You can switch off the appliance manually at any time by pressing the Start & Stop button ④.

### 3.2. Best flavour for small amounts of coffee

When making smaller amounts of coffee often the flavour cannot fully develop because of the short brewing time. Your Excellent 5.0 allows you to extend the brewing time, to get full coffee flavour even with small amounts of coffee. If you want to make fewer than 6 cups

- Prepare the appliance as described in point 3.1.
- First press the ½ jug button ⑧, to activate the longer brewing time.
- Then press the Start & Stop button ④ to start brewing.

## 4. Descaling

Depending on the water hardness in your area the appliance will in time develop limescale. This increases energy consumption, as the limescale on the heating element hinders the transfer of energy. The appliance could be damaged and will not work perfectly if too much limescale builds up. When the red LED "CALC" ⑨ lights up when making coffee, it means that too much limescale has built up on the heater. Descale the appliance as soon as possible as described in points 4.1. and 4.2. The descaling light ⑨ will go off following the first rinse after descaling. If, however, the light stays on this means the limescale layer on the heater is so thick that descaling once was not enough or that the descaling agent was not strong enough. If this occurs repeat the descaling process.


### Descaling

- Follow the manufacturer's instructions regarding amounts and pour the descaler into the water tank. We recommend using "Melitta® Anti Calc Filter Café Machines".
- Turn the appliance on and follow the descaler manufacturer's instructions.
- When the descaler liquid has fully run through the appliance then it should be turned off.


## Rinsing

- After step 1 the appliance must be rinsed with fresh water. To do this allow the machine to cool for a short time (approx. two minutes) then fill the appliance with the maximum amount of water.
- Turn the appliance on and allow all the water to flow through it. Then turn the appliance off immediately.
- Repeat the rinsing process.

## 5. Cleaning and maintenance

- Turn off the appliance and remove the power cord before cleaning.
- Never immerse the appliance or the power cord in water.
- Clean the appliance housing with a soft, damp cloth.
- Parts that come into contact with coffee (glass jug, jug lid, filter) should be cleaned after each use. These parts are dishwasher safe.
- The appliance lid and the water overflow are detachable  and can also be cleaned in the dishwasher.
  - Pull the appliance lid upwards from the water tank.
  - Pull the water overflow off of the riser pipe.
  - After cleaning put both parts back in place.

## 6. Notes on disposal


- Appliances labelled with this symbol  are subject to European guidelines for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Electric appliances do not go in the household bin. Dispose of the appliance in an environmentally friendly way using suitable collection systems.
- Packaging materials are raw materials and can be recycled. Please recycle them.

## Cher client, chère cliente,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre cafetière filtre Excellent. Nous vous souhaitons entière satisfaction.

Si vous souhaitez avoir des renseignements complémentaires ou si vous avez des questions, veuillez-vous adresser à Melitta® ou visitez notre site Internet [www.melitta.fr](http://www.melitta.fr), [www.melitta.be](http://www.melitta.be)

## Pour votre sécurité

 L'appareil est conforme aux normes européennes en vigueur.

L'appareil a été contrôlé et certifié par des instituts de tests indépendants.

Veillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi dans leur intégralité. Afin d'éviter tout danger, respectez les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi. Melitta® décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un non-respect des consignes.

## 1. Consignes de sécurité

Cet appareil est conçu pour être utilisé à la maison et pour des utilisations similaires comme –

- dans les cuisines pour les employés de magasins, bureaux et autre zones commerciales
- dans les établissements agricoles
- dans les motels, hôtels et autres établissements d'hébergement

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Melitta® ne peut pas être tenue responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée.

Veillez respecter les instructions suivantes pour éviter toutes blessures causées par une mauvaise utilisation :

- Ne pas placer l'appareil dans une armoire pendant l'utilisation.
- Brancher l'appareil sur une prise

FR

de courant mise à la terre et correctement installée.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est laissé sans surveillance ou avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Pendant le fonctionnement, des parties de l'appareil, comme la sortie de la vapeur au niveau du filtre, peuvent devenir très chaudes. Éviter de toucher ces parties et tout contact avec la vapeur chaude.
- Ne pas ouvrir le porte-filtre pendant la préparation.
- La plaque chauffante devient très chaude pendant le fonctionnement et reste chaude pendant longtemps après la préparation. Tout contact avec la plaque chauffante peut causer des brûlures et doit donc être évité.
- S'assurer que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la plaque chauffante.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas entrer en contact avec des liquides.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas mettre la verseuse au micro-ondes.
- Ne pas nettoyer les parties entrant en contact avec de la nourriture avec des produits de nettoyage agressifs ou une crème à rincer. Nettoyer les résidus de détergent à l'eau claire. Vous

trouverez de plus amples informations sur le nettoyage dans la partie « Nettoyage et entretien ».

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits quant à l'utilisation de l'appareil et aux dangers associés et s'ils ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient au minimum 8 ans et soient surveillés. L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être mis hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil et aux dangers associés et si elles ont compris les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le remplacement du cordon d'alimentation et toute autre réparation doivent uniquement être effectués par le service après-vente de Melitta® ou par un réparateur agréé.

## 2. Avant la première utilisation

- Ranger la partie du câble d'alimentation non utilisée dans le range-câble de la base de l'appareil ①.
- Brancher l'appareil à une prise de courant.
- Rincer l'appareil avant la première utilisation :
  - Ouvrir le couvercle du réservoir d'eau.



- Remplir le réservoir avec de l'eau froide jusqu'au niveau maximum (1,25 l/10 tasses) ①. La lumière du réservoir s'allume (voir aussi le point 3.1. « Utilisation de l'appareil »).
- Mettre la verseuse avec son couvercle dans l'appareil par le côté ③. Cela permet de garantir le parfait fonctionnement du dispositif anti-goutte.
- Appuyer sur le bouton Start & Stop ④.
- L'eau doit s'écouler complètement.

### 3. Préparer du café

Pour une saveur optimale du café

- Utiliser des filtres à café Melitta® 1x4®. Plier les côtés à doubles soudures du filtre à café avant utilisation ⑤, afin qu'il s'adapte parfaitement au support-filtre.
- En cas d'utilisation de cafés en grains, les moudre juste avant l'utilisation.
- En cas d'utilisation de café moulu, le conserver au réfrigérateur dans un paquet fermé hermétiquement.

#### 3.1. Utilisation de l'appareil

- Ouvrir le couvercle du réservoir. Remplir le réservoir d'eau froide. Vous pouvez mesurer la quantité requise d'eau avec les indicateurs de niveau en litres sur la verseuse en verre ② et les indicateurs en tasses ou en litres sur le réservoir d'eau ①. Dès que le réservoir est rempli d'eau, la lumière s'allume ce qui permet de mieux voir le niveau.
- Retirer le support-filtre de son logement à l'aide du levier dans la poignée du support-filtre ⑥.
- Placer un filtre à café dans le support-filtre ⑤. Ajouter du café moulu selon les goûts et le nombre de tasses désiré.
- Pousser le support-filtre dans son logement jusqu'à ce qu'il s'enclenche ⑦.
- Mettre la verseuse avec son couvercle dans l'appareil par le côté ③.
- Lancer la préparation en appuyant sur le bouton Start & Stop ④. La lumière LED s'allume et la préparation du café commence.
- Pour préparer des quantités plus petites de café (2-5 tasses), appuyer d'abord sur le bouton 1/2 verseuse ⑧ – voir aussi le point 3.2. – et appuyer ensuite sur le bouton Start & Stop ④.
- Une fois la préparation terminée, la lumière du réservoir s'éteint.
- Pour des raisons de sécurité et afin d'économiser de l'électricité, l'appareil s'éteint automatiquement après 40 minutes et la lumière LED s'éteint. Vous pouvez éteindre l'appareil manuellement à n'importe quel moment en appuyant sur le bouton Start & Stop ④.

#### 3.2. La meilleure saveur pour les petites quantités de café

Lorsque l'on prépare de petites quantités de café, souvent, la saveur ne peut pas se développer complètement en raison du bref temps de préparation. Votre Excellent 5.0 vous permet de prolonger le temps de préparation afin d'obtenir toute la saveur du café même avec de petites quantités. Si vous souhaitez préparer moins de 6 tasses

- Préparer l'appareil comme décrit dans le point 3.1.
- Appuyer d'abord sur le bouton 1/2 verseuse ⑧ pour activer le temps de préparation plus long.

- Puis appuyer sur le bouton Start & Stop ④ pour commencer la préparation.

### 4. Détartrage

Selon la dureté de l'eau de votre région, l'appareil accumulera du calcaire avec le temps. Cela augmente la consommation électrique de l'appareil car le calcaire sur l'élément chauffant empêche le transfert de l'énergie. L'appareil pourrait être endommagé et ne fonctionnera pas parfaitement si trop de calcaire se forme. Lorsque la LED rouge « CALC » ⑨ s'allume quand vous préparez du café, cela signifie que trop de calcaire s'est formé sur le chauffeurr. Détartrerez l'appareil dès que possible comme décrit dans les points 4.1. et 4.2. Le témoin de détartrage ⑨ s'éteindra après le premier rinçage suivant le détartrage. Si, malgré tout, le témoin reste allumé, cela signifie que la couche de calcaire sur le chauffeurr est si épaisse qu'un seul détartrage n'était pas suffisant ou que le détartrant n'était pas assez puissant. Si cela se produit, répétez la procédure de détartrage.

FR

#### Détartrage

- Dosez le détartrant liquide selon les indications du fabricant et versez-le dans le réservoir à eau. Nous recommandons l'utilisation de Melitta® « Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines ».
- Allumez l'appareil et procédez selon les instructions d'utilisation du fabricant du détartrant.
- Lorsque le détartrant liquide est passé entièrement, éteignez immédiatement l'appareil.


#### 4.2. Lavage

- Après l'étape 1, l'appareil doit être lavé avec de l'eau fraîche. Pour cela, après un bref refroidissement de l'appareil (environ deux minutes), remplissez l'appareil avec la quantité d'eau maximale.
- Allumez l'appareil et laissez l'eau passer complètement. Éteignez ensuite immédiatement l'appareil.
- Répétez le processus de lavage une nouvelle fois.

### 5. Nettoyage et entretien

- Éteindre l'appareil et retirer le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
- Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide.
- Les parties qui entrent en contact avec le café (verseuse en verre, couvercle de la verseuse, filtre) doivent être nettoyées après chaque utilisation. Ces éléments peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.
- Le couvercle de l'appareil et le dispositif d'écoulement de l'eau peuvent être retirés ⑩ et peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle.
  - Retirer le couvercle du réservoir d'eau.
  - Retirer le dispositif d'écoulement de l'eau de la colonne montante.
  - Après le nettoyage, remettre les deux pièces à leur place.

### 6. Traitement des déchets

- Les appareils portant le symbole  sont soumis à la norme européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Les appareils électriques ne font pas partie

des ordures ménagères. Éliminez l'appareil en respectant l'environnement, via des systèmes de collectes appropriés.

- Les matériaux d'emballage sont des matières premières et recyclables. Veuillez les réintégrer dans le circuit des matières premières.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Beste klant,

Hartelijk dank dat u gekozen hebt voor ons filterkoffiezetapparaat Excellent. Wij wensen u veel plezier met uw aankoop.

Wanneer u aanvullende informatie wenst of vragen heeft, kunt u contact opnemen met Melitta® of onze website bezoeken: [www.melitta.nl](http://www.melitta.nl)

## Voor uw veiligheid

**CE** Het apparaat voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.

Het apparaat is door onafhankelijke testinstituten gecontroleerd en gecertificeerd.

Neem de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing volledig door. Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies in acht om gevaren te voorkomen. In geval van niet-naleving aanvaardt Melitta® geen aansprakelijkheid voor de eventueel ontstane schade.

## 1. Veiligheidsinstructies

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals:

- in de personeelskeuken van een winkel, kantoor of andere commerciële ruimte
- in een landbouwbedrijf
- in een hotel, motel, B&B of andere verblijfsvoorziening

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot lichamelijke of materiële schade. Melitta® is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.

Houd de volgende instructies in acht om verwondingen bij verkeerd gebruik te voorkomen:

- Gebruik het apparaat niet in een kast.
- Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd, geaard stopcontact.
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wan-

neer u het onbewaakt achterlaat, (de)monteert of reinigt.

- Tijdens het gebruik kunnen onderdelen van het apparaat, zoals de stoomuitloop bij de filterhouder, zeer heet worden. Raak deze onderdelen niet aan en vermijd contact met hete stoom.
- Open de filterhouder niet tijdens het koffiezetten.
- De warmhoudplaat wordt tijdens het gebruik zeer heet en blijft ook na het koffiezetten geruime tijd heet. Raak de warmhoudplaat niet aan om brandwonden te vermijden.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met de warmhoudplaat.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met vloeistoffen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik de kan niet in de magnetron.
- Reinig de onderdelen die in aanraking komen met voedsel niet met agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Verwijder resten van reinigingsmiddelen met zuiver water. Meer informatie over de reiniging van het apparaat vindt u onder "Reiniging en onderhoud".
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, op voorwaarde dat er iemand toezicht houdt of heeft uitgelegd hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en ze begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn. Laat de reiniging en het onderhoud niet uitvoeren door kinderen jonger dan 8 jaar. Ook bij kinderen vanaf 8 jaar dient er iemand toezicht te houden. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

ten gebruiken en ze begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn. Laat de reiniging en het onderhoud niet uitvoeren door kinderen jonger dan 8 jaar. Ook bij kinderen vanaf 8 jaar dient er iemand toezicht te houden. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Het apparaat mag gebruikt worden door mensen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of door mensen die niet over voldoende ervaring en/of kennis beschikken, op voorwaarde dat er iemand toezicht houdt of heeft uitgelegd hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en ze begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het vervangen van het netsnoer en het uitvoeren van alle andere herstellingen mag uitsluitend gebeuren door de Melitta® Consumentenservice of door een erkende hersteller.

## 2. Voor het eerste gebruik

- Berg het deel van het netsnoer dat u niet nodig hebt, op in de snoeropbergruimte in de basis van het apparaat ①.
- Stop de stekker in het stopcontact.
- Spoel het apparaat uit voor het eerste gebruik:
  - Open het deksel van het waterreservoir.
  - Vul het waterreservoir met vers, koud water tot het maximale vulpeil (1,25 liter/10 koppen) ①. De reservoirverlichting begint te branden (zie ook punt 3.1. 'Het apparaat gebruiken').
  - Plaats de glazen kan met het deksel erop zijdelings in het apparaat ③. Dan werkt de druppelstop perfect.
  - Druk op de knop Start & Stop ④.
  - Laat al het water volledig doorlopen.

## 3. Koffie zetten

Voor het opperste koffiegeenot



- Gebruik Melitta®-koffiefilters van formaat 1x4®. Plooi de koffiefilter om vóór gebruik ⑤, zodat deze perfect in de filter past.
- Als u hele koffiebonen gebruikt, maal de bonen dan net voor gebruik.
- Als u gemalen koffie gebruikt, bewaar de verpakking dan goed gesloten in de koelkast.

### 3.1. Het apparaat gebruiken

- Open het deksel van het waterreservoir. Vul het waterreservoir met schoon, koud water. U kunt de hoeveelheid water aflezen aan de vulpeilindicator op de glazen kan ② en op de vulstreepjes (aantal koppen/liter) op het waterreservoir ①. Zodra het reservoir gevuld wordt met water, gaat de reservoirverlichting aan, zodat u het waterpeil beter ziet.
- Haal de filter uit de houder met behulp van de hendel in het filterhandvat ⑥.
- Plaats een koffiefilter in de filter ⑤. Voeg gemalen koffie toe naar smaak voor het gewenste aantal koppen.
- Duw de filter terug in de houder tot u een klik hoort ⑦.
- Plaats de glazen kan met het deksel erop zijdelings in het apparaat ③.
- Druk op de knop Start & Stop om het koffiezetten te starten ④. De led licht op en het koffiezetten begint.
- Voor kleinere hoeveelheden koffie (2-5 koppen) drukt u eerst op de knop ½ kan ⑧ – zie ook punt 3.2. – de knop Start & Stop ④.
- Als de koffie klaar is, gaat de reservoirverlichting uit.
- Om veiligheidsredenen en om energie te besparen, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld na 40 minuten. De led gaat uit. U kunt het apparaat op elk moment handmatig uitschakelen door te drukken op de knop Start & Stop ④.

### 3.2. Optimale smaak ook bij kleine hoeveelheden koffie

Bij het maken van kleinere hoeveelheden koffie kan de smaak zich vaak niet volledig ontwikkelen door de korte doorlooptijd. De Excellent 5.0 biedt u de mogelijkheid de doorlooptijd te verlengen, om zo ook bij kleine hoeveelheden koffie een volle koffiesmaak te verkrijgen. Als u minder dan 6 koppen koffie wilt zetten

- Bereid het apparaat voor zoals beschreven in punt 3.1.
- Druk op de knop ½ kan (8), om de langere doorlooptijd in te schakelen.
- Druk vervolgens op de knop Start & Stop (4), om het doorlopen te starten.

## 4. Ontkalken

Afhankelijk van de waterhardheid in uw regio zal het apparaat na verloop van tijd kalkaanslag vertonen. Dat veroorzaakt een hoger energieverbruik, aangezien het kalklaagje op het verwarmingselement de warmteoverdracht belemmert. Bij te veel kalkaanslag zal het apparaat niet perfect werken en mogelijk schade oplopen. Als de rode led CALC ⑨ aangaat wanneer u koffie zet, betekent dit dat het tijd is om de kalkaanslag te verwijderen. Ontkalk het apparaat zo snel mogelijk zoals beschreven in punten 4.1. en 4.2. Het waarschuwingslampje van de ontkalking ⑨ zal uitgaan

wanneer u het apparaat de eerste keer spoelt na de ontkalking. Als het lampje blijft branden, betekent dit dat de laag kalkaanslag zo dik was dat één ontkalking niet volstond of dat het ontkalkingsproduct onvoldoende krachtig was. In dat geval dient u nogmaals te ontkalken.

### Ontkalking

- Doseer de ontkalkingsvloeistof overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant en giet deze in het waterreservoir. Wij raden aan Melitta® "Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines" te gebruiken.
- Schakel het apparaat in en ga te werk volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het ontkalkingsmiddel.
- Schakel het apparaat direct uit wanneer de ontkalkingsvloeistof volledig door het apparaat gelopen is.


### Spelen

- Na stap 1 moet het apparaat met zuiver water gespoeld worden. Laat het apparaat even afkoelen (ca. twee minuten) en vul het vervolgens met de maximale waterhoeveelheid.
- Schakel het apparaat in, wacht tot het water volledig doorgelopen is en schakel het daarna onmiddellijk uit.
- Voer het hierboven beschreven spoelproces nogmaals uit.

## 5. Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit en koppel het netsnoer los alvorens het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat of het netsnoer nooit onder in water.
- Reinig de vaste onderdelen van het apparaat met een zachte vochtige doek.
- De onderdelen die in contact komen met de koffie (glazen kan, kandeksel, filterhouder) moeten na ieder gebruik gereinigd worden. Afneembare onderdelen zijn vaatwasserbestendig.
- Het deksel van het apparaat en de wateroverloop zijn afneembaar ⑩ en zijn ook vaatwasserbestendig.
  - Trek het deksel naar boven, om het los te maken van het waterreservoir.
  - Trek de wateroverloop los van de stijgbuis.
  - Breng beide onderdelen weer aan op hun plaats na de reiniging.

## 6. Afdanking

- Apparaten die het symbool  dragen, vallen onder de Europese richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA-richtlijn).
- Elektrische apparaten horen niet thuis in het restafval. Geef het apparaat af bij een geschikt inzamelpunt conform de milieuvorschriften.
- Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en kunnen gerecycled worden. Zorg ervoor dat ze ingeleverd worden bij een afvalverwerkingsbedrijf.



## Kære kunder.

Tak fordi du har bestemt dig for en Melitta® kaffemaskine Excellent. Vi håber, du får megen glæde af den.

Hvis du har brug for yderligere oplysninger eller har spørgsmål, så er du velkommen til at henvende dig til Melitta® eller gå på vores hjemmeside [www.melitta.dk](http://www.melitta.dk)

## Sikkerhedsoplysninger

**CE** Maskinen opfylder sikkerhedskravene i de relevante europæiske direktiver.

Maskinen er blevet afprøvet og certificeret af uafhængige testinstitutter.

Læs altid sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen helt igennem. For at undgå farer, skal sikkerheds- og betjeningsoplysningerne iagttages. Melitta® overtager intet ansvar for skader, som opstår pga. tilsidesættelse af disse oplysninger.

## 1. Sikkerhedsoplysninger

Dette apparat er beregnet til brug i husstande eller lignende områder, såsom –

- i køkkener for ansatte i butikker, kontorer og lignende kommercielle områder
- i landbrugsetablissementer
- i moteller, hoteller og andre overnatnings- og bed-and-breakfast etablissementer

Enhver anden brug betragtes som ukorrekt brug og kan medføre personskader eller materielle skader. Melitta® er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ukorrekt brug.

Overhold venligst følgende instruktioner, for at undgå kvæstelser i tilfælde af forkert brug:

- Apparatet må ikke placeres i et skab under drift.
- Apparatet må kun tilsluttes til en korrekt installeret, jordet stikkontakt!
- Apparatet skal altid være afbrudt

fra strømforsyningen, når det er uden opsyn, og før montering, afmontering eller rengøring.

- Under drift kan dele af apparatet, såsom dampudledningen ved filteret, blive meget varme. Undgå at røre disse dele og undgå kontakt med varm damp.
- Åbn ikke filterholderen under brygning.
- Varmepladen bliver meget varm under brug, og forbliver varm i længere tid efter bryggeprocessen. Kontakt med varmepladen kan forårsage forbrændinger, så undgå at røre den.
- Sørg for at strømkablet ikke rører varmepladen.
- Brug ikke apparatet hvis strømkablet er beskadiget.
- Lad ikke strømkablet komme i kontakt med væsker.
- Nedsenk aldrig apparatet i vand.
- Brug ikke kanden i mikroovnen
- Rengør ikke de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, med aggressive rengøringsmidler eller skurecreme. Fjern vaskemiddelrester med rent vand. Yderligere information om rengøring kan findes under "Rengøring og pleje".
- Dette apparat kan bruges af børn fra alderen 8 år eller ældre, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af udstyret, og har forstået de potentielle farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er 8 år eller derover og er under opsyn. Hold apparatet og strømkablet uden for rækkevidde af

DK





børn under 8 år.

- Dette apparat kan bruges af personer med nedsat fysisk, psykisk, sensorisk eller mentale evner eller manglende erfaring, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af udstyret, og har forstået de potentielle farer.
- Børn må ikke lege med apparatet
- Udskiftning af strømkablet og alle andre reparationer må kun udføres af Melitta®-kundeservice eller et autoriseret værksted.

DK

## 2. Før første brug

- Opbevar delen af strømkablet, som ikke behøves, i kabelopbevaringen nederst i apparatet ⑩.
- Forbind apparatet til en strømkilde.
- Skyl apparatet før første ibrugtagning:
  - Åbn vandbeholderlåget.
  - Fyld vandbeholderen op med friskt, koldt vand til det maksimale niveau (1,25 L/10 kopper) ①. Beholderlyset tændes (se også punkt 3.1. 'Brug af apparatet').
  - Sæt glaskanden med låget på ind i apparatet fra siden ③. Det sikrer, at drypstoppet fungerer perfekt
  - Tryk på Start & Stop-knappen ④.
  - Lad alt vandet løbe helt igennem.

## 3. Kaffebrygning

For den bedste kaffesmag

- anbefales størrelse 1x4® Melitta® kaffefiltre. Fold papirkaffefilteret før brug ⑤, så det sidder perfekt i tragten.
- Hvis du bruger hele kaffebønner, bør de friskkværnes før anvendelse.
- Hvis du bruger formalet kaffe, skal pakken holdes tæt lukket og lagres i køleskabet.

### 3.1. Brug af apparatet

- Åbn beholderlåget. Fyld vandbeholderen med friskt, koldt vand. Du kan måle den påkrævede mængde vand med liter-niveauindikatorerne på glaskanden ② samt kop- eller liter-niveauindikatorerne på vandbeholderen ①. Så snart beholderen er fyldt med vand, tændes lyset, hvilket gør det lettere at se vandniveauet.
- Fjern tragten fra holderen ved hjælp af håndtaget i tragthåndtaget ⑥.
- Sæt et papirkaffefilter i tragten ⑤. Tilføj formalet kaffe i henhold til smagsønsker og påkrævede antal kopper.
- Skub tragten tilbage i holderen, indtil du hører, at det klikker på plads ⑦.
- Sæt glaskanden med låget på ind i apparatet fra siden ③.

- Start brygningsprocessen ved at trykke på Start & Stop-knappen ④. LED'en lyser, og brygningen begynder.
- For at brygge mindre mængde kaffe (2-5 kopper), skal du først trykke på ½ kande-knappen ⑧ – se også punkt 3.2. – tryk dernæst på Start & Stop-knappen ④.
- Når brygningen er færdig, slukkes beholderlyset.
- Af sikkerhedsmæssige årsager og for at spare energi slukker apparatet automatisk efter 40 minutter, og LED'en deaktiveres. Du kan slukke apparatet manuelt på ethvert tidspunkt ved at trykke på Start & Stop-knappen ④.

### 3.2. Bedste smag til små mængder kaffe

Når du laver mindre mængder kaffe, er det ofte svært at opnå den bedste kaffesmag, fordi brygningstiden er så kort. Din Excellent 5.0 lader dig forlænge brygningstiden, så du kan få den optimale kaffesmag ved selv mindre mængder. Hvis du vil lave færre end 6 kopper

- Forbered apparatet, som det er beskrevet i punkt 3.1.
- Tryk først på ½ kande-knappen ⑧ for at aktivere den forlængede brygningstid.
- Tryk derefter på Start & Stop-knappen ④, for at starte brygningen.

## 4. Afkalkning

Afhængigt af vandets hårdhed i dit område vil apparatet med tiden tilkalkes. Dette øger energiforbruget, eftersom kalk på varmelementerne svækker tilførslen af energi. Apparatet kan beskadiges herved og vil ikke fungere perfekt, hvis for meget kalk ophober. Når den røde LED "CALC" ⑨ lyser op, mens du brygger kaffe, betyder det, at for meget kalk forefindes i varmeenheden. Afkalk apparatet snarest muligt, som det er beskrevet under punkterne 4.1. og 4.2. Afkalkningslyset ⑨ vil slukkes efter først skylning efter afkalkning. Hvis lyset imidlertid ikke slukkes, betyder det, at kalkaflejringen på varmeenheden er så tyk, at én omgang afkalkning ikke var nok, eller at afkalkningsmidlet ikke var stærkt nok. Hvis dette er tilfældet, skal afkalkningsprocessen gentages.

### Afkalkning

- Doser afkalkningsmidlet iht. producentens oplysninger og fyld det ind i vandtanken. Vi anbefaler brugen af Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.
- Tænd for maskinen og følg afkalkningsmiddelproducentens instruktioner.
- Sluk for maskinen, når afkalkningsmidlet er løbet fuldstændigt gennem maskinen.


### Skylning

- Efter trin 1 skal maskinen skylles med rent vand. Fyld hertil efter kort afkøling (ca. 2 minutter) den maks. vandmængde ind i maskinen.
- Tænd for maskinen og lad vandet løbe fuldstændigt igennem. Sluk så straks for maskinen.
- Gentag skylningen endnu engang.


## 5. Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk for apparatet og fjern strømkablet forud for rengøring.
- Nedsenk aldrig apparatet eller strømkablet i vand.



- Rengör apparatets dele med en blød, fugtig klud.
- Dele, der kommer i kontakt med kaffen (glaskanden, kandens låg, tragten), bør rengøres efter hver brug. Disse dele kan gå i opvaskemaskinen
- Apparatets låg og vandoverløbet er aftagelige  og kan også rengøres i opvaskemaskinen.
  - Fjern apparatlåget opad fra vandbeholderen.
  - Fjern vandoverløbet fra stigrøret.
  - Efter rengøring placeres begge dele på plads.

## 6. Bortskaffelse


- De med dette symbol  mærkede maskiner skal bortskaffes iht. det europæiske WEEE-direktiv (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- El-apparater må ikke smides i affaldsspenden. Bortskaf maskinen miljørigtigt via egnede indsamlingssystemer
- Emballeringsmaterialer er råstoffer og kan genbruges. De skal igen tilføres råstofkredsløbet.

## Kära kund!

Vi vill tacka dig för att du valt vår kaffebyggare Excellent. Vi hoppas att du blir nöjd med den.

Om du behöver ytterligare information eller har frågor kan du vända dig till Melitta® eller besöka vår hemsida på [www.melitta.se](http://www.melitta.se).

## För din säkerhet

 Maskinen motsvarar gällande europeiska riktlinjer.

Maskinen har kontrollerats och certifierats av oberoende testinstitut.

Läs igenom säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen helt. För att undvika risker måste säkerhets- och bruksanvisningen följas. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstår genom att dessa inte efterföljts.

## 1. Säkerhetsanvisningar

Denna maskin är avsedd att användas i hushåll och på liknande ställen, t.ex.

- i kök för anställda i affärer, kontor och andra affärslokaler
- på lantbruksanläggningar
- på motell, hotell och andra former av logi- och bed and breakfast-anläggningar

All annan användning anses felaktig och kan ge upphov till personskador eller skador på egendom. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Följ anvisningarna nedan för att undvika skador till följd av felanvändning.

- Maskinen får inte stå i ett skåp när den används.
- Maskinen får endast anslutas till ett korrekt installerat jordat uttag.
- Maskinen ska alltid vara bortkopplad från strömförsörjningen när den inte används samt före ihopsättning, isärtagning eller vid underhåll.

SE



- I samband med användning blir vissa av maskinens delar, t.ex. ångutloppet vid filtret, mycket varma. Undvik att röra vid dessa delar och undvik kontakt med den varma ångan.
- Öppna inte filterhållaren under brygging.
- Värmeplattan blir mycket varm vid användning och förblir varm under en lång stund även efter att bryggingen är klar. Kontakt med värmeplattan kan ge upphov till brännskador, så undvik att vidröra den.
- Se till att strömkabeln inte kommer i kontakt med värmeplattan.
- Använd inte maskinen om strömkabeln är skadad.
- Låt inte strömkabeln komma i kontakt med vätskor.
- Sänk aldrig ned maskinen i vatten.
- Använd inte kannan i mikrovågsugnen
- Rengör inte de delar som kommer i kontakt med livsmedel med aggressiva rengöringsmedel eller skurkräm. Avlägsna rester av rengöringsmedel med rent vatten. Mer information om rengöring återfinns under ”Rengöring och skötsel”.
- Denna maskin kan användas av barn som är 8 år eller äldre under överinseende av vuxen eller om de har anvisats i säker användning av maskinen och är införstådda med de möjliga riskerna. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om

SE

- de är 8 år eller äldre och under överinseende av vuxen. Håll maskinen och strömkabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
- Maskinen får användas av personer med nedsatt känsel eller fysisk eller mental förmåga samt personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap under överinseende av annan vuxen eller om de har informerats om hur maskinen används på säkert sätt och är införstådda med de möjliga riskerna.
- Barn får inte leka med maskinen.
- Byte av strömkabeln och alla andra reparationer får endast utföras av Melittas® kundtjänstpersonal eller av auktoriserad reparatör.

## 2. Innan du använder apparaten för första gången

- Förvara den del av strömkabeln som inte behövs i kabelförvaringen i apparatens bas ①.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Skölj apparaten innan du använder den för första gången:
  - Öppna vattentankens lock.
  - Fyll vattentanken med friskt, kallt vatten upp till maxnivån (1,25 l/10 koppar) ①. Tankbelysningen slås på (se även punkt 3.1. ”Använda apparaten”).
  - För in glaskannan med locket i apparaten från sidan ③. Detta säkerställer att droppstoppet fungerar som det ska
  - Tryck på ”Start & Stop”-knappen ④.
  - Låt allt vatten rinna igenom helt.

## 3. Brygga kaffe

För bästa kaffesmak

- använd Melitta® kaffefilter i storlek 1x4. Vik pappersfiltret före användning ⑤, så att det passar perfekt i filtret.
- om du använder hela bönor, mal dem alldeles före bryggingen.
- om du använder malet kaffe, förvara paket ordentligt förslutet i kylskåp.

### 3.1. Använda apparaten

- Öppna tanklocket. Fyll vattentanken med friskt, kallt vatten. Du kan mäta upp den vattenmängd som behövs med litermarkeringarna på glaskannan ② och med kopp- eller litermarkeringarna på vattentanken ①. Så snart vattentanken fylls på tänds tankbelys-



- ningen, vilket gör det lättare att se vattennivån.
- Ta loss filtret från dess hållare genom att använda spaken på filterhållaren ⑥.
  - Sätt in ett kaffefilter av papper i filtret ⑤. Tillsätt malet kaffe utifrån smak och antalet koppar som ska bryggas.
  - Tryck tillbaka filtret i dess hållare tills du hör det klicka på plats ⑦.
  - För in glaskannan med locket i apparaten från sidan ③.
  - Starta bryggingsprocessen genom att trycka på "Start & Stop"-knappen ④. LED-lampan tänds och bryggningen påbörjas.
  - För att brygga mindre mängder kaffe (2–5 koppar), tryck först på knappen för ½ kanna ⑧ – se även punkt 3.2. – och tryck sedan på "Start & Stop"-knappen ④.
  - När bryggningen är färdig släcks tankbelysningen.
  - Av säkerhetsskäl och för att spara energi slås apparaten av automatiskt efter 40 minuter och LED-lampan släcks. Du kan stänga av apparaten manuellt när som helst genom att trycka på "Start & stop"-knappen ④.

### 3.2. Bästa smak för små mängder kaffe

När du brygger mindre mängd kaffe kan ofta smaken inte utvecklas helt på grund av den korta bryggtiden. Din Excellent 5.0 låter dig förlänga bryggtiden, för att få full kaffesmak även med små mängder kaffe. Om du vill brygga färre än 6 koppar

- förbered apparaten så som i punkt 3.1.
- tryck först på knappen för ½-kanna ⑧ för att aktivera den längre bryggtiden.
- tryck sedan på "Start & Stop"-knappen ④ för att starta bryggingsprocessen.

## 4. Avkalkning

Beroende på vattnets hårdhet där du befinner dig kommer apparaten med tiden bilda kalkavlagringar. Detta ökar energianvändningen, eftersom kalkavlagringar på värmelementen hindrar värmeöverföringen. Apparaten kan skadas och kommer inte fungera perfekt om alltför mycket kalkavlagringar bildas. När den röda LED-lampan "CALC" ⑨ tänds vid kaffe-bryggning betyder det att alltför mycket kalkavlagringar har bildats på värmeelementet. Avkalka apparaten så snart som möjligt enligt anvisningarna i punkt 4.1. och 4.2. Avkalkningslampan ⑨ kommer att släckas efter den första genomsköljningen efter avkalkning. Om lampan fortsätter vara tänd betyder det att kalkavlagringarna är så tjocka att det inte räckte att avkalka en gång, eller att avkalkningsmedlet inte var tillräckligt starkt. Om detta inträffar ska du upprepa avkalkningen.

### Avkalkning

- Dosera avkalkningsvätskan enligt tillverkarens uppgifter och håll i vattentanken. Vi rekommenderar Melitta® "Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines".
- Sätt på maskinen och följ användningsanvisningarna från tillverkaren av avkalkningsmedlet.
- När avkalkningsvätskan har sköljts igenom maskinen helt ska maskinen genast stängas av.

### Spolning


- Efter steg 1 måste maskinen sköljas igenom med nytt vatten. Därefter ska maskinen fyllas med maximal vattenmängd efter en kort avsvälningstid (ca två

- minuter).
- Sätt på maskinen och låt vattnet sköljas igenom helt. Stäng sedan av maskinen direkt.
- Upprepa sköljningen en gång till.

## 5. Rengöring och underhåll

- Stäng av apparaten och ta loss strömkabeln före rengöring.
- Sänk aldrig ner apparaten eller strömkabeln i vatten.
- Rengör apparaten utsida med en mjuk, fuktig trasa.
- De delar som kommer i kontakt med kaffe (glaskan-nan, kannans lock, filtret) bör rengöras efter varje användning. Dessa delar tål maskindisk.
- Apparatlocket och vattenöverfallet är avtagbara ⑩ och kan också rengöras i diskmaskin.
  - Dra apparatlocket uppåt från vattentanken.
  - Dra av vattenöverfallet från stigarröret.
  - Sätt tillbaka båda delarna efter rengöring.

## 6. Avfallshantering

- Maskiner som märkts med denna symbol  följer de europeiska riktlinjerna för WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriska maskiner hör inte till hushållsavfallet. Kasserad maskinen på ett miljövänligt sätt på lämpliga återvinningsstationer.
- Förpackningen är av råmaterial och kan återvinnas. Återlämna den till stationen för råmaterial.

SE

## Kjære kunde.

Tusen takk for at du valgte vår filterkaffemaskin Excellent. Vi håper du får stor glede av den.

Hvis du trenger mer informasjon eller hvis du har spørsmål, ber vi deg ta kontakt med Melitta® eller ta en titt på vår hjemmeside [www.international.melitta.de](http://www.international.melitta.de)

## For din egen sikkerhet

**CE** Kaffemaskinen overholder de gjeldene europeiske retningslinjene.

Kaffemaskinen er testet og godkjent av uavhengige testinstitutter.

Vi ber deg lese gjennom alle sikkerhetsinstruksene og hele brukerveiledningen. For å unngå farer må du følge sikkerhets- og betjeningsinstruksene. Melitta® er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av neglisjering av disse.

## 1. Sikkerhetsinstrukser

Dette apparatet egner seg til bruk i husholdninger og lignende steder som –

- kjøkken for ansatte i verksteder, kontorer og andre kommersielle områder
- landbruksvirksomheter
- moteller, hoteller og andre innkvarterings- og "Bed-and-breakfast"-virksomheter

All annen bruk anses som uriktig og kan føre til personlig skade eller skade på eiendom Melitta® er ikke ansvarlig for skade forårsaket av uriktig bruk.

Vennligst overhold følgende instruksjoner for å unngå skader ved uriktig bruk:

- Apparatet må ikke plasseres i et skap under bruk.
- Apparatet skal kun koples til en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt!
- Apparatet må alltid kobles fra strømforsyningen når det ikke er under oppsyn og før montering,

demontering eller rengjøring.

- Under bruk kan deler av apparatet, som damputløpet ved filteret bli svært varmt. Unngå kontakt med disse delene og unngå kontakt med varm damp.
- Ikke åpne filterholderen under brygging.
- Kokeplaten blir svært varm under bruk, og forblir varm i lengre tid etter at brygging er avsluttet. Kontakt med den varme platen kan føre til brannskader så dette må unngås.
- Påse at strømkabelen ikke kommer i kontakt med den varme platen.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet.
- Ikke la strømkabelen komme i kontakt med væske.
- Senk aldri apparatet ned i vann.
- Ikke bruk kannen i mikrobølgeovnen
- Ikke rengjør deler som kommer i kontakt med næringsmidler med aggressive rengjøringsmidler eller skurekrem. Fjern rester av rengjøringsmidler med rent vann. Mer informasjon om rengjøring finnes under "Rengjøring og stell".
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år eller eldre hvis de er under oppsyn eller hvis de har mottatt instruksjoner i sikker bruk av apparatet og har forstått de potensielle farene. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er 8 år eller eldre og er under oppsyn. Hold apparatet og strømkabelen unna barn som er

NO





- under 8 år.
- Apparatet kan brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap hvis de er under oppsyn eller hvis de har mottatt instruksjoner i bruk av apparatet og har forstått de potensielle farene.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Utskifting av strømkabelen og alle andre reparasjoner skal kun utføres av Melitta® kundeservice eller et autorisert verksted.

## 2. Før første gangs bruk

- Oppbevar den delen av strømledningen som ikke trengs i ledningsrommet i bunnen av kaffetrakteren ①.
- Koble trakteren til strømmen.
- Skyll trakteren før første gangs bruk:
  - Åpne lokket på vanntanken.
  - Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann til maksimalt nivå (1,25 l/10 kopper) ①. Tanklyset tennes (se også avsnitt 3.1. "Bruk av trakteren").
  - Plasser glasskolben med lokket inn i trakteren fra siden ③. Dette sikrer at dryppestoppen virker som den skal
  - Trykk på Start & Stopp-knappen ④.
  - La alt vannet strømme igjennom

## 3. Lage kaffe

For den beste kaffesmaken

- Bruk 1x4® Melitta® kaffefiltre. Brett kaffefilteret av papir før bruk ⑤, slik at det sitter perfekt i filteret.
- Hvis du bruker hele kaffebønner, mal dem rett før bruk.
- Hvis du bruker malt kaffe, hold pakken godt lukket og oppbevar den i kjøleskapet.

### 3.1. Bruk av trakteren

- Åpne lokket på tanken. Fyll vanntanken med klart, kaldt vann. Du kan måle den nødvendige vannmengden med litermålet på glasskolben ② og med koppen eller litermåleren på vanntanken ①. Så snart tanken er fylt med vann, tennes vanntanklampen, som gjør det enklere å se vannivået.
- Ta ut filteret fra holderen ved hjelp av spaken i filterhåndtaket ⑥.
- Sett et kaffefilter i papir inn i filteret ⑤. Fyll på malt kaffe i henhold til smaken og antallet kopper.
- Skyv filteret tilbake i holderen til du hører at den klikker på plass ⑦.
- Plasser glasskolben med lokket inn i trakteren fra siden ③.
- Start traktingen ved å trykke på Start & Stopp-knappen ④. LED-lampen tennes og traktingen starter.

- For å lage mindre mengder kaffe (2–5 kopper) trykker du først på knappen for ½ koble ⑧ – se også punkt 3.2. – og så trykker du på Start & Stopp-knappen ④.
- Når kaffen er ferdigtraktet slukkes lyset på tanken.
- Av sikkerhetsmessige årsaker, og for å spare strøm, skruv trakteren seg av automatisk, og LED-lampen slukkes. Du kan skru av trakteren manuelt når som helst ved å trykke på Start & Stopp-knappen ④.

### 3.2. Best aroma for små kaffemengder

Når du lager mindre kaffemengder kan aromaen ofte ikke utvikles tilstrekkelig på grunn av den korte traktetiden. Excellent 5.0 gjør det mulig for deg å forlenge traktetiden for å oppnå fyldig kaffearoma selv med små kaffemengder. Hvis du vil lage færre enn 6 kopper

- Forbered trakteren som beskrevet i avsnitt 3.1.
- Først trykker du på knappen ½ kolbe ⑧, for å aktivere lengre traktetid.
- Trykk deretter "Start & Stopp"-knappen ④ for å starte trakteprosessen.

## 4. Avkalking

Avhengig av hardheten på vannet i området ditt, vil trakteren utvikle kalkavsetninger over tid. Dette øker energiforbruket, fordi kalkavsetninger på varmelementet forhindrer energioverføring. Trakteren kan bli skadet, og vil ikke virke som den skal hvis det er for mye oppbygning av kalk. Når den røde LED-lampen "CALC" ⑨ tennes når du trakter kaffe, betyr det at det har dannet seg for mye kalk på varmelementet. Avkalk trakteren så snart som mulig, som beskrevet i avsnittene 4.1. og 4.2. Avkalkingslampen ⑨ vil slukke etter den første skyllingen etter avkalking. Hvis lyset imidlertid forblir på etter skylling, betyr det at kalklaget på varmelementet er så tykt at det ikke var tilstrekkelig å avkalke en gang eller at avkalkingsmiddelet ikke var sterkt nok. Hvis dette skjer, må avkalkingsprosessen gjentas.

### Avkalking

- Doser avkalkingsvæsken iht. informasjonen fra produsenten og hell den i vanntanken. Vi anbefaler at man bruker Melitta® «Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines».
- Slå på kaffemaskinen og gå frem som beskrevet i brukerinformasjonen til produsenten av avkalkingsmiddelet.
- Når avkalkingsvæsken har rent helt gjennom kaffemaskinen, slår du straks av kaffemaskinen.

### Skylling


- Etter trinn 1 må kaffemaskinen skylles med rent vann. Etter en kort avkjølingstid (ca. 2 minutter) fyller du kaffemaskinen med maksimal vannmengde.
- Slå på kaffemaskinen og la vannet gå helt gjennom kaffemaskinen. Deretter slår du av kaffemaskinen.
- Gjenta skylleprosessen en gang til.

## 5. Rengjøring og vedlikehold


- Skru av trakteren og ta ut kontakten før rengjøring.
- Senk aldri trakteren eller ledningen ned i vann.
- Rengjør trakterens faste kabinettdele med en myk, fuktig klut.
- Deler som kommer i kontakt med kaffe (glasskolben, kolbelokket, filteret) bør rengjøres etter hver

NO



- bruk. Disse delene kan vaskes i oppvaskmaskin
- Lokket til trakteren og vann-overløpet er avtakbart  og kan også vaskes i oppvaskmaskin.
    - Trekk lokket oppover fra vanntanken.
    - Trekk vannoverløpet av over heverøret.
    - Etter rengjøringen settes begge deler tilbake på plass.


## 6. Avhendinginstrukser

- Kaffemaskiner som er merket med dette symbolet  er underlagt de europeiske retningslinjene for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet. Bring kaffemaskinen til et egnet oppsamlingssted slik at den kastes på miljøvennlig måte.
- Emballasjen er et råstoff og kan gjenvinnes. Bring den tilbake til råstoffkretsløpet.

## Hyvä asiakas,

kiitos, että olet ostanut Excellent-suodatin-kahvinkeit-timen. Toivomme, että siitä on paljon iloa sinulle. Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Melittaan tai vieraile osoitteessa [www.international.melitta.de](http://www.international.melitta.de)

## Sinun turvallisuutesi

 Laite on voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukainen.

Riippumattomat testauslaitokset ovat tarkastaneet ja sertifioineet laitteen.

Lue turvallisuusohjeet ja käyttöohje kokonaan. Sinun on vaarojen välttämiseksi noudatettava turvallisuus- ja käyttöohjeita. Melitta® ei vastaa ohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneista vahingoista.

## 1. Turvallisuusohjeet

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavilla alueilla, kuten -

- työntekijöiden keittiöissä kauppoissa, toimistoissa ja muilla kaupallisilla alueilla
- maatalousyrityksissä
- - motelleissa, hotelleissa ja muissa asuintiloissa sekä bed and breakfast -majoituksissa

Muita käyttötarkoituksia pidetään sopimattomina ja ne voivat johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoihin. Melitta® ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Noudata seuraavia ohjeita väärinkäytöstä aiheutuvien vahinkojen välttämiseksi:

- Laitetta ei saa käytön aikana pitää kaapissa.
- Kytke laite vain asianmukaisesti asennettuun, maadoitettuun pistorasiaan.
- Laitteen on aina oltava irrotettuna virtalähteestä, kun se on ilman valvontaa, sekä kokoamisen,

purkamisen tai puhdistuksen aikana.

- Käytön aikana jotkut laitteen osat, kuten suodattimen höyrynpistoaukko, kuumenevat huomattavasti. Älä kosketa näitä osia ja vältä kosketusta kuumaan höyryyn.
- Älä avaa suodatinta valmistuksen aikana.
- Keittolevy kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana ja pysyy kuumana pitkään valmistusprosessin jälkeen. Keittolevyn kosketus voi aiheuttaa palovammoja, joten vältä sen koskettamista.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa keittolevyä.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Älä anna virtajohdon joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Älä käytä kannua mikroaaltouunissa
- Älä puhdista ruoan kanssa kosketuksiin joutuvia osia voimakkailla puhdistusaineilla tai hankausvaahdolla. Poista pesuainejäämät puhtaalla vedellä. Lisätietoa puhdistuksesta löytyy kohdasta ”Puhdistus ja hoito”.
- Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja kunnossapitoa, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota. Pidä laite ja virtajohto

poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa
- Virtajohdon vaihdon ja muut korjaustyöt saa suorittaa vain Melitta® Asiakaspalvelun henkilöstö tai valtuutettu korjausliike.

## 2. Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Varastoi virtajohdon tarpeeton osa laitteen alustassa olevaan kaapelin säilytystilaan ①.
- Kytke laite virtalähteeseen.
- Huuhtele laite ennen ensimmäistä käyttöä:
  - Avaa vesisäiliön kansi.
  - Täytä vesisäiliö raikkaalla, kylmällä vedellä maksimaaliseen täyttötasoon (1,25l/10 kuppia) ① saakka. Säiliön valo syttyy (katso myös kohta 3.1 ”Laitteen käyttö”).
  - Laita lasikannu kansineen sivusta laitteeseen ③. Tämä varmistaa sen, että tippalukko toimii täydellisesti
  - Paina käynnistys- ja sammutuspainiketta ④.
  - Anna veden valua läpi kokonaisuudessaan.

## 3. Kahvin valmistus

Parasta kahviaromia varten

- Käytä Melitta® 1x4® -kahvisuodattimia. Taita kahvisuodatin ennen käyttöä ⑤ niin, että se istuu täydellisesti suodattimeen.
- Käyttäessäsi kokonaisia kahvipapuja, jauha ne juuri ennen käyttöä.
- Jos käytät jauhettua kahvia, pidä paketti tiiviisti kiinni ja säilytä sitä jääkaapissa.

### 3.1. Laitteen käyttö

- Avaa säiliön kansi. Täytä vesisäiliö kylmällä, puhtaalla vedellä. Voit mitata tarvittavan vesimäärän lasikannussa ② litra-tasoindekaattoreilla ja vesisäiliöstä löytyvillä kuppi- tai litrainikaattoreilla ①. Säiliön valo syttyy heti, kun säiliö on täytetty vedellä. Tämä tekee vesitason näkemisestä helpompaa.
- Irrota suodatin sen pidikkeestä käyttämällä suodattimen ottimessa ④ olevaa vipua.
- Laita paperinen kahvisuodatin suodattimeen ⑤. Lisää jauhettua kahvia maun ja halutun kuppimäärän mukaisesti.
- Työnä suodatin takaisin sen pidikkeeseen, kunnes

- kuulet sen napsahtavan paikalleen ⑦.
- Laita lasikannu kansineen sivusta laitteeseen ③.
- Käynnistä suodatus painamalla käynnistys- ja sammutuspainiketta ④. LED syttyy ja suodatus alkaa.
- Paina ensin ½ -kannupainiketta ⑧ valmistaksesi pienemmän määrän kahvia (2-5 kuppia) – katso myös kohta 3.2. ja paina sitten käynnistys- ja sammutuspainiketta ④.
- Valo sammuu, kun suodatus on valmis.
- Laitte sammuu automaattisesti 40 minuutin kuluttua turvallisuussyistä ja energian säästämiseksi ja LED sammuu. Voit sammuttaa laitteen manuaalisesti koska tahansa painamalla käynnistä & sammuta-painiketta.

### 3.2. Paras aromi pienelle kahvimäärälle

Pieniä määriä valmistettaessa ei kahvin aromi usein voi täysin kehittyä lyhyestä suodatusajasta johtuen. Excellent 5.0 antaa sinulle mahdollisuuden pidentää suodatusaikaa, saadaksesi täyden kahvaromin myös pienemmällä kahvimäärällä. Jos haluat valmistaa vähemmän kuin 6 kuppia

- Valmistele laite, kuten kohdassa 3.1. on kuvattu.
- Paina ensin ½-kannupainiketta ⑧ aktivoiaksesi pidemmän suodatusajan.
- Paina sen jälkeen käynnistä & sammuta-painiketta ④ aloittaaksesi suodatuksen.

## 4. Kalkinpoisto

Laitte kehittää kalkkia koko ajan riippuen alueesi veden kovuudesta. Tämä lisää energiankulutusta, koska lämmityselementin kalkkiintuminen estää energiansiirtoa. Laitte voi olla vaurioitunut, eikä toimi kunnolla, jos liian paljon kalkkia muodostuu. Jos punainen LED "CALC" ⑨ syttyy kahvia valmistettaessa, se tarkoittaa, että liian paljon kalkkia on muodostunut lämmittimeen. Poista kalkki laitteesta niin pian kuin mahdollista, kuten kohdissa 4.1. ja 4.2. on kuvattu. Kalkinpoistovalo ⑨ sammuu kalkinpoiston jälkeisen huutelun jälkeen. Jos siitä huolimatta valo palaa edelleen, tämä tarkoittaa, että lämmittimessä olevan kalkin kerrostuma on niin paksu, ettei yksi kalkinpoisto ole tarpeeksi tai kalkinpoistoaine ei ollut tarpeeksi vahva. Toista kalkinpoistoprosessi, jos näin tapahtuu.

### 4.1. Kalkinpoisto

- Annostele kalkinpoistoneste valmistajan antamien tietojen mukaisesti ja kaada se vesisäiliöön. Suosittelemamme kalkinpoistoaine on Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Kytke laite päälle ja toimi kalkinpoistoaineen valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti.
- Sammuta laite heti, kun kalkinpoistoneste on valunut kokonaan laitteen läpi.

### 4.2. Huuhtelu


- Laitte on huuhteltava puhtaalla vedellä 1. vaiheen jälkeen. Kaada maksimaalinen vesimäärä laitteeseen lyhyen jäähtymisajan (noin kaksi minuuttia) jälkeen.
- Käynnistä laite ja anna veden valua kokonaan laitteen läpi. Sammuta laite heti sen jälkeen.
- Toista huuhtelu vielä kerran.

## 5. Puhdistus ja kunnossapito

- Sammuta laite ja irrota virtajohto ennen puhdistusta.
- Älä koskaan upota laitetta tai virtajohtoa veteen.
- Puhdista laitteen kotelo pehmeällä, kostealla liinalla.

- Osat, jotka ovat kosketuksissa kahvin kanssa (lasikannu, kannun kansi, suodatin), on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen. Nämä osat voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Laitteen kansi ja veden ylivuotosuoja ovat irrotettavia ⑩ ja myös ne voidaan pestä astianpesukoneessa.
  - Vedä laitteen kanta ylöspäin vesisäiliöstä.
  - Vedä veden ylivuotosuoja pois nousuputkesta.
  - Aseta molemmat osat puhdistuksen jälkeen takaisin paikoilleen.

## 8. Hävittämishjeet

- Tällä merkillä  merkityt laitteet ovat eurooppalaisen WEEE-direktiivin (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaisia.
- Elektroniikkalaitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Vie laite ympäristöstävällisesti sopivaan keräyspaikkaan.
- Pakkausmateriaalit ovat raaka-aineita, ja ne voi kierrättää. Vie ne raaka-ainekierrätykseen.



**DE** Garantie  
**GB** Guarantee  
**FR** Garantie  
**NL** Garantie  
**DK** Garantibestemmelser  
**SE** Garantivillkor  
**NO** Garanti  
**FI** Takuu



## Melitta® Garantie

Zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die dem Endabnehmer gegenüber dem Verkäufer unentgeltlich zustehen, geben wir für dieses Gerät, sofern es bei einem von uns aufgrund seiner Beratungskompetenz autorisierten Händler erworben wurde, eine Herstellergarantie zu folgenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Endabnehmer. Sie beträgt 36 Monate. Das Kaufdatum ist durch eine Kaufquittung zu belegen. Das Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt konzipiert und konstruiert und ist nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet. Garantieleistungen führen weder zu einer Verlängerung noch zu einem Neubeginn der Garantiezeit für das Gerät oder einbaute Ersatzteile.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
3. Nicht unter die Garantie fallen Mängel, die durch unsachgemäßen Anschluss, unsachgemäße Handhabung oder Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen entstanden sind. Das Gleiche gilt bei Nichtbeachtung der Gebrauchs-, Pflege- und Wartungsanweisung, sowie der Verwendung von Verbrauchsmaterialien (z.B. Reinigungsmittel und Entkalkungsmittel oder Wasserfilter), die nicht den Originalspezifikationen entsprechen. Verschleißteile (z.B. Dichtungen und Ventile) und leicht zerbrechliche Teile wie Glas sind von der Garantie ausgenommen.
4. Die Abwicklung von Garantieleistungen erfolgt jeweils über die für das betreffende Land bestehende Service-Hotline (siehe Angaben unten).
5. Diese Garantiebestimmungen gelten für in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der Schweiz gekaufte und genutzte Geräte. Werden Geräte im Ausland gekauft oder dorthin gebracht, werden Garantieleistungen nur im Rahmen von für dieses Land geltenden Garantiebestimmungen erbracht.

Etwaige Gewährleistungsansprüche werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### Melitta Europa GmbH & Co. KG

Ringstraße 99  
32427 Minden

#### Deutschland

Consumer Service Deutschland  
Melittastr. 44  
32427 Minden  
Tel.: 0571/861900  
Mail:  
verbraucherservice@mh.melitta.de  
www.melitta.de

#### Österreich

Melitta Gesellschaft m.b.H.  
Münchner Bundesstraße 131  
5020 Salzburg  
Tel. 0662 / 43 95 11  
www.melitta.at



#### Schweiz

Melitta Schweiz GmbH  
Untere Brühlstrasse 13  
CH-4800 Zofingen  
Tel: 062 388 98 48  
Email: info@melitta.ch  
www.melitta.ch

#### Luxemburg

Melitta België N.V.  
9160 Lokeren  
België/Belgique  
Tel. +32 (0)9 331 52 30  
www.melitta.be

## Terms of guarantee

In addition to the legal guarantee claims, to which the end user is entitled relative to the seller, for this device, if it was purchased from a dealer authorized by Melitta® due to his consulting competence, we grant a manufacturer's guarantee under the following conditions:

1. The guarantee period begins with the day the product was sold to the end user. The guarantee is 36 months. The purchase date of the device must be verified by a purchase receipt.  
The device was designed and built for household use only. It is not dedicated for a commercial use. Guarantee performances lead neither to an extension of the guarantee period nor to a new beginning of the guarantee period for the device or installed spare parts.
2. Within the guarantee period we will correct all device defects that are based on material or manufacturing errors, through repair or replacement of the device at our discretion. Replace parts become the property of Melitta®.
3. Defects that occurred due to improper connection, improper handling, or repair attempts by nonauthorized persons are not covered by the guarantee. The same applies for failure to comply with the use, care, and maintenance instructions as well for the use of consumables (e.g. cleaning and decalcifying agents or waterfilters) that do not correspond to the original specifications. Wear parts (e.g. seals and valves) and fragile parts like glass are excluded from the guarantee.
4. Guarantee performances are processed via the Service Hotlines for the respective country (see information below).
5. These guarantee conditions apply for devices purchased and used in UK. If devices are purchased in foreign countries or brought into foreign countries, then guarantee performances will only be provided as specified in the guarantee conditions applicable for this country.

### Melitta UK Ltd.

Hortonwood 45  
Telford, Shropshire, TF1 7FA  
United Kingdom  
Tel: +44(0)800 0288002  
www.melitta.co.uk



## Garantie Melitta®

Outre les droits de garantie appartenant à l'utilisateur final vis-à-vis du vendeur, nous fournissons avec cet appareil une garantie constructeur aux conditions suivantes, à condition que la machine ait été acquise auprès d'un revendeur agréé:

1. La période de garantie prend effet à la date d'achat de la machine par l'utilisateur final. Elle est de 3 ans. La date d'achat de la machine doit être indiquée sur une preuve d'achat. La machine a été conçue et fabriquée pour un usage domestique et non pour un usage industriel.
2. Pendant la période de garantie, nous nous chargeons de remédier à tous les défauts de la machine, faisant suite à un défaut de matériel ou de fabrication, et procédons, selon notre choix, à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Les pièces remplacées sont alors la propriété de Melitta®.
3. Sont exclus de la garantie les défauts liés à un branchement non conforme, à une manipulation non conforme ou à des tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Il en va de même en cas de non-respect des consignes d'utilisation, de maintenance et d'entretien, ainsi qu'en cas d'utilisation de consommables (produits de nettoyage, de détartrage ou filtre à eau) non conformes aux spécifications. Les pièces d'usure (telles que les joints et vannes par ex.) et les pièces facilement cassables comme le verre, sont également exclus de la garantie.
4. Les garanties sont appliquées par l'assistance téléphonique (France: Service Consommateur N° Azur 0 970 805 105. Belgique et Luxembourg: +32 (0)9 331 52 30).
5. Ces conditions de garantie sont valables pour les machines achetées et utilisées en France, Belgique ou Suisse. Lorsque des machines sont achetées à l'étranger ou importées là-bas, les prestations de garantie sont uniquement appliquées dans le cadre des conditions de garantie en vigueur dans ce pays.
6. Melitta® considère ce produit comme un produit échangeable. Il n'existe donc pas de pièces détachées. Pour information tous les produits échangeables défectueux sont détruits dans le cadre légal de la réglementation nationale DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

**Melitta France SAS**  
Service consommateurs  
02570 Chézy sur Marne



**France**  
Melitta France S.A.S.  
9 rue Saint Fiacre  
02570 Chézy-sur-Marne



**Switzerland**  
Melitta Schweiz GmbH  
Untere Brühlstrasse 13  
CH-4800 Zofingen  
Tel: 062 388 98 49  
Email: info@melitta.ch  
www.melitta.ch

**Belgium, Luxembourg**  
Melitta België N.V.  
Dieptestraat 2 bus 14  
9160 Lokeren  
België/Belgique  
Tel.: +32 (0)9 331 52 30  
E-mail: info@melitta.be  
www.melitta.be

## Garantievoorwaarden

Voor zover dit apparaat werd gekocht bij een door ons (op grond van zijn adviescompetentie) geautoriseerde handelaar verlenen wij naast de wettelijke garantierechten voor dit apparaat eveneens een fabrikantegarantie tegen de volgende voorwaarden:

1. De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eindafnemer. Deze bedraagt 36 maanden. De aankoopdatum van het apparaat moet door een aankoopbon worden aangetoond. Het apparaat werd voor huishoudelijk gebruik gefabriceerd en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Door de vervanging van onderdelen of van het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
2. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat die resulteren uit materiaal- of fabricagefouten, naar onze keuze door reparatie of vervanging van het apparaat. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta.
3. Niet onder de garantie vallen gebreken die door onakkundige aansluiting, onakkundige bediening of reparatiepogingen door niet geautoriseerde personen zijn ontstaan. Hetzelfde geldt bij niet-inachtneming van de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen evenals bij het gebruik van verbruiksmateriaal (bijv. reinigings- en ontkalkingsmiddelen) dat niet voldoet aan de originele specificaties. Slijtage-onderdelen (bijv. afdichtingen en ventielen) en licht breekbare onderdelen zoals glas vallen niet onder garantie.
4. De afwikkeling van garantieprestaties vindt steeds via de voor het betreffende land verantwoordelijke service lijn plaats (zie hieronder).
5. Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België en Nederland werden gekocht en gebruikt.

**Melitta Nederland B.V.**  
Edisonweg 25  
4207 HE GORINCHEM  
Nederland  
Tel. +31 (0)183-642 642  
E-mail: info@melitta.nl  
www.melitta.nl



**Melitta België N.V.**  
Dieptestraat 2 bus 14  
9160 Lokeren  
België/Belgique  
Tel.: +32 (0)9 331 52 30  
E-mail: info@melitta.be  
www.melitta.be

## Melitta® garanti

Ud over de lovbestemte garantirettigheder, som forhandleren forpligtes til over for slutbrugeren, udsteder vi en producentgaranti for dette apparat under følgende betingelser, hvis apparatet er købt hos en forhandler, som vi har autoriseret på grundlag af deres evne til at yde ekspertrådgivning:

1. Garantiperioden begynder den dag, apparatet sælges til forbrugeren. Den gælder i 36 måneder. Købsdatoen skal dokumenteres med en kvittering. Apparatet er designet og konstrueret til husholdningsbrug og egner sig ikke til erhvervsmæssig brug. Garantiydelserne udvider eller genstarter ikke garantiperioden for apparatet eller eventuelle monterede reservedele.
2. Inden for garantiperioden vil vi afhjælpe alle defekter på enheden, der efter vores skøn skyldes materiale- eller produktionsdefekter, ved at reparere eller udskifte enheden. Udskiftede dele overgår til vores ejendom.
3. Garantien dækker ikke defekter forårsaget af ukorrekt tilslutning, ukorrekt håndtering eller reparationsforsøg, som uautoriserede personer har udført. Det samme gælder for manglende overholdelse af instrukser vedrørende anvendelse, vedligeholdelse og pleje samt brugen af materialer (f.eks. rengørings- og afkalkningsmidler eller vandfiltre), der ikke lever op til de originale specifikationer. Dele, der udsættes for slitage (f.eks. tætninger og ventiler) og skrøbelige dele såsom glas er udelukket fra garantien.
4. Garantiydelser behandles via den relevante lande-service-hotline (se oplysninger forneden).
5. Disse garantibetingelser gælder for apparater købt og anvendt i Tyskland, Østrig og Schweiz. Hvis enheden er købt eller anvendes i andre lande, vil der kun blive ydet garantiservices inden for rammerne af de garantibestemmelser, der gælder i det pågældende land.

**Melitta Nordic A/S**  
Box 222 27  
250 24 Helsingborg  
Tel.: +45 46-35 30 00  
[www.melitta.dk](http://www.melitta.dk)



## Garantivillkor

I de fall då garantin skall göras anspråk på, skall man ta kontakt med butiken för hantering av ärendet. De har kompetensen att lösa eventuella problem med Melitta® produkter. Melitta® beviljar anspråken med följande villkor:

1. Garantitiden börjar den dag produkten såldes till slutförbrukaren. Garantin gäller 36 månader. Försäljningsdatum av apparaten måste kunna verifieras med kvitto. Apparatens är designad och tillverkad endast för användande i hushåll. Är inte avsedd för kommersiellt bruk. Garantiföranden leder varken till en utökning av garantiperioden eller ny påbörjan av garantiperioden för apparaten eller installerade reservdelar.
2. Under garantiperioden kommer vi att åtgärda samtliga apparatdefekter som beror på material- eller tillverkningsfel, genom reparation eller utbyte av apparaten. De utbytta delarna kommer i Melittas ägo.
3. Skador uppkomna p.g.a. felaktig anknnytning, felaktig behandling, eller reparationsförsök av icke- auktoriserade personer täcks inte av garantin. Det samma gäller miss lyckande att följa bruks- och underhållsinstruktioner vad gäller användningen av konsumtionsvaror (t.ex. rengöring och avkalkningsmedel eller vattenfilter) som inte överensstämmer med originalspecifikationerna. Förslitningsdelar (t.ex. packningar och ventiler) och ömtåliga delar som glas ingår inte i garantin.
4. Garantiföranden handhas via Service Hotlines för respektive land (se information nedan).
5. Dessa garantivillkor gäller apparater sålda och använda i Sverige. Om apparater är sålda utomlands eller medtagna till utlandet, kommer garantiåtaganden endast att tillhandahållas enligt garantivillkor för detta land.

**Melitta Nordic AB**  
Box 222 27  
250 24 Helsingborg  
[www.melitta.se](http://www.melitta.se)



## Garantivilkår

I tillegg til de lovmessige garantirettighetene som forbrukeren har i forhold til selgeren, gir vi for dette apparatet en produsentgaranti, dersom det er kjøpt hos en forhandler som pga. sin rådgivningskompetanse er autorisert av oss, til følgende betingelser:

1. Garantitiden løper fra den dagen apparatet selges til brukeren. Garantitid 36 mnd. Garantien gjelder kun dersom kjøpsdato er bekreftet av forhandlers stempel og signatur på garantikortet, eller ved forevisning av gyldig kjøpskvittering/-bevis. Apparatet er kun til husholdningsbruk. Apparatets garantitid blir ikke utvidet ved at man fremsetter krav under garantien.
2. Under garantitiden vil vi utbedre alle defekter i apparatet som skyldes beviselige feil fra vår side når det gjelder materiell og/eller utførelse, enten ved å reparere eller skifte ut deler, eller bytte av apparatet.
3. Skader som ikke hører inn under produsentens ansvarssområde dekkes ikke av garantien. Dette gjelder særlig krav som oppstår som følge av feilaktig bruk (f.eks. bruk av feil spenning/strømstyrke) eller vedlikehold, samt fra normal slitasje, knust glass eller feil som kun har en ubetydelig innvirkning på verdien eller bruken av apparatet.
4. Garantien er kun gyldig i det landet apparatet ble kjøpt.
5. Disse garantivilkår gjelder apparater som er solgt og brukt i NORGE. Hvis trakteren er solgt eller tatt med til utlandet, gjelder garantivilkår for disse landene.

**Melitta Nordic AB**  
Box 222 27  
250 24 Helsingborg  
www.melitta.se



## Melitta® takuu

Lisänä lakisääteiseen takuuseen, jonka loppukäyttäjä on oikeutettu saamaan myyjältä, myönämme tälle laitteelle valmistajan takuun seuraavin ehdoin, sikäli kuin se on ostettu meidän jälleenmyyjältä, jonka me olemme valtuuttaneet sillä ehdolla, että tämä pystyy tarjoamaan asiantuntijapalveluja:

1. Takuuaika alkaa siitä päivästä, kun tuote on myyty loppukäyttäjälle. Se on voimassa 36 kuukautta. Ostopäivä täytyy todistaa ostokuitilla. Laite on muo-toiltu ja suunniteltu kotitalouskäyttöön eikä se sovi ammattimaiseen käyttöön. Takuun piiriin kuuluva palvelu ei pidennä tai aloita uudelleen laitteen tai asen-nettujen osien takuuaikaa.
2. Takuuajan sisällä vastaamme laiteviosta, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvioista, harkinnamme mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla laitteen. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omistukseemme.
3. Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat epäasiallisesta liitännästä, käsittelystä tai valtuuttamattomien henkilöiden korjausyrityksistä. Sama koskee käyttöohjeiden, hoidon ja kunnossapidon laiminlyöntiä sekä käyttömateriaaleja (esim. puhdistus- ja kalkinpoistoaineita tai vedensuodattimia), jotka eivät ole alkuperäisten määräysten mukaisia. Kuluvat osat (esim. tiivisteet ja venttiilit) sekä särkyvät osat, kuten lasi, eivät kuulu takuun piiriin.
4. Takuupalvelut käsitellään kyseisen maan huoltopalvelussa (katso tiedot alta).

**Melitta Nordic AB**  
asiakaspalvelu@melitta.se



